





## Redaksiyon'un mektubu...

Gazetemizin sorunları, FIDEF Koordinasyon toplantılarında geniş olarak inceleniyor. Arkadaşlarımızın değerli önerileri alıyor ve bu öneriler ışığında çalışmalarımız süzleniyoruz. Örneğin bu sayıyla birlikte bir sayfama, yurt dışındaki işçilerimizin kültürel alanındaki çabalarına ayırıyoruz. Bunun yanında bir dizgi makinası alarak, gazetemizi daha iyi yayınlatabileceğimize inanıyoruz. Önemli dediği şeyi de bu atılımı gerçekleştirileceğini inanıyoruz.

Bu sayıda gazete temsilcileri ve dağıtım sorunumuzu işlemek istiyoruz. FIDEF 1. Temsilciler Kurulu, her defneşin Federal Almanya Postası-FAP için bir temsilci görevlendirilmesine karar vermiştir. Bu gazetemiz için çok önemli. Her derneğin bunu yapması halinde, 60'ın üzerinde gazete yazı haberi vs. gönderen, gazetenin dağıtım ile ilgili sorunlarımızı çözecek. Temsilciler gazetenin aynı zamanda bölgedeki işçilerin göz kulakları olacak. İşçilerimizin karşılaştığı, onları ilgilendiren her olayı, derneğin çalışması-

larını düzenli olarak gazeteyle bildirecekler. Fotoğraflı raporlar yapacak, işçilerimizin şikâyetleri vb. çabalarını redaksiyona ulaştırabilecekler. Gazeteye gönderilen her türlü haber, yazı raporlar su altı soruya cevap verir olmalı; Ne nerede, Ne zaman, Ne sül, Neden, Kim? Temsilci arkadaşlar olayların içinde, önemli veya önemsiz diye seçme yapmamalı, her türlü haberi en kolay şekilde gazeteyle bildirmeli. Kültür sayfamızın devamı için, temsilci arkadaşlarımızın ve tüm okuyucularımızın ilgi ve desteğine bağlı.

Dağıtım şu andaki başlıca sorunumuz. FAP dağıtım şirketleri üzerinden dağıtılmıyor. Dağıtımın gelişmesi, dernek yönetim kurulları, gazete temsilcileri ve tüm okurlarımızın çabasına bağlı. Elbette her örgüt, her temsilci veya her okurumuz, kendi bölgesinde, türkçe gazete satıcılarıyla doğrudan konuşup, FAP'ın bayiilerde de satışını sağlayabilir.

Federal Almanya Postası, hepimizin çaba ve katkısıyla üzerine düşen görevleri yerine getirebilir.

ın yeniden kurulmasını protesto eden bir bildiri yayınladı.

Dernek şu anda Stade bölgesindeki turist sayılarının hakları konusunda çalışmaları için çalışmalarını sürdürmektedir.

### DÜSSELDORF

Düsseldorf İçişleri Bakanlığı'nın, Dernekleri Kulu Komitesi'nin, Fv hanımları ve çalışan kadınları için iki dilik kursu açmıştır. Bu kurslar dil öğrenme için, bu kurslarla ilgili kelimelerin öğrenme kursları da öğretilmektedir. Kurs 10 hafta sürmektedir. 8 Ekim tarihinde başlayacak olan kurs çalışanlar için 30.-ve ev hanımları için 20.-DM'dir. Kayıtlar Erkeratherstrasse 338 adresindeki dernek lokalinde yapılmaktadır.

### SIEGEN

Siegen Türk İşçileri Birliği, Yabancılar Çalışma Komitesi ile işbirliğini sürdürmektedir. 24 Eylül'de ortak olarak yerli ve yabancı çocuk ve veliler için düzenlenen kurs gezisinden sonra geçen haftadan itibaren 15-16 yaşları arası olan genç kızlarımız için mesleğe yönelik dil kursları düzenlendi. Dernek ve Yabancılar Komitesi gelecek için, çocuklara ev devlemlerine yardım kursları planlıyor.

Dernek Futbol Takımı, yeni sezonuna başlamış başarıları.

Devam ediyor. Stagen Türk spor. Turnasporu 1-2 yendi. Gençlik Futbol Komitesi ise 2-0 mağlub olmasına rağmen, ikinci devrede Ahmet Kördün ve Mehmet'in gol-

leriyle sahadan 3-2 galip ayrıldı. Bundan sonraki maç İtalyan Forması takımıyla yapılacak. Türkiye hazırlıkları sürüyor. Takım kaptanı Yusuf Albayrak. Bir galibiyet daha almaya çalışacağız diyor.

### HILDESHEIM

Geçen yıl Hildesheim Türk İşçileri Derneği, Eylül 17'den itibaren bir bütün çıkarılmaya başlandı. Yönetim kurulunun bu gün çalışması nihayet bir lokal yerine de kavuşmuş dernek ayrıca 15 Ekim Cumhuriyet günü bir ne işçi eğitimi gecesi düzenlenmiştir. Haus der Jugend ile birlikte, Folklor ve Spor çalışmalarına da başlayan dernek Yöneticileri, lokal açılış çalışmalarlarının da da gelişeceğini belirtiyorlar.



Münster 2. Milliyetçi Cephe'ye karşı direniş Komiteleri, Silah faşizminin 4. yılını hatırlama gecesinde Şii li kardeşleriyle bir inforasyon stand'ı ve yemek stand'ı kurarak uluslararası dayanışmanın önemini vurgulamıştır.

Standlardan elde edilen gelir MESS'e karşı aylardır kararlı bir mücadele sürdüren Maden-İş sendikasının diğer işçilerine gönderildi.

## DERNEKLERİMİZDEN HABERLER

### MÜNİN

Münich İçişleri Derneği - MIDER, Grosshadern bölgesindeki Grosshadern Kliniğinin temizlik işlerini yapan işçilerin haklarının iyileştirilmesine, ücretlerine, işçilerin dayanışmaya geçmiştir.

ve hastahane yetkililerine işçilerin istemlerini bildirmiştir. Dernek ayrıca konuyu derhal sendikaya bildirmiştir. Bu konuda bir bildiri yayınlayan dernek, tüm işçilerimizin her türlü sorunlarının çözümünde yardımcı olmaya hazır.

olduğunu açıklamıştır. Dernek adresi: Schwabstr. 182, 3 München 2

### HAMBURG

Harun Karadeniz'in ölüm yıldönümü dolayısıyla dernekte bir anıtkoş düzenlendi. Toplantıda ayrıca, DISK'in "DGM'ye Hayır" filmi gösterildi ve Maden-İşçilerine yardım toplandı. Dernek ayrıca 2-MC

## yurt dışındaki işçilerimizin birliğini bölmeye yönelik girişimler «halkçı» veya «devrimci» olamaz

Buyuk İçişleri Kurultayı'nda yalnızca iki örgüt, bir ilk örgütümüz FIDEF'in kurulmasına karşı çıktı ve federasyonu kesinlikle katılmayacağını bildirdi. Bu Berlin ve Stuttgart Halkçı Devrimci Birliği adlarını taşıyan bu kuruluşlar, kurultay öncesinde, Halkçı Komitesi'ne, İçişleri Kurultayı'na gözlemleri olarak taleplerini bildirmişlerdi. Bunlar Kurultay sabahı geldi ve gözlemlerini, delege olarak kurultaya katılmak istediklerini bildirdiler. Halkçı Komitesi bu isteği kabul etti. Bunun nedeni akşam anlaşıldı.

Halkçı Komitesi, Kurultay öncesinde yayınladığı yazısında, Bonn'da yapılar basın toplantısında ve derneklerle yapılan toplantılarda Kurultay'ın amacının, sadece sorunlarımızın tartışılması, istemlerin karşılanması, olmadığını, aynı zamanda süregelen bölük, parçacılık, dağılımı ortadan kaldıracak ortak istemler çerçevesinde etkin mücadele ortamını yaratmak birlik örgütünü yaratılmasını, olduğunu hiçbir şekilde yitirmeye çalışılmaması için ortaklık ortasına koymuştu. Tuzluk Tazıyağı, önceden katılacak örgütler gözetilmiştir. Kurultayın birinci günü, 2. oturumun sonunda örgüt delegasyonları program ve tuzluk komisyonları seçildiler. Bu komisyonlar akşam saat 20.00-24.00 arasında tuzluk ve program üzerine çalışarak sor-

şeklini verecekti.

Bu «halkçı-devrimci» kurultay çalışmaları başarıyla başlamaz, kurultaydan bir birlik örgütü doğmasını engellemeye başlıyoruz. Delege olarak bu konuda bir gözlemlerden de haberi olan arkadaşlarımız Örgüt kurulmasına karşı oldukları halde, bu komisyonlara hiçbir ücret kazanmadılar.

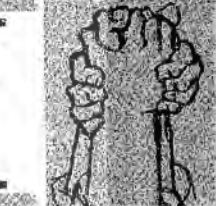
Akşam diğer komisyon üyeleri beklemeye başladılar. Saat 20.00 de kısaca ortada yoktu. Tam 4,5 saat sonra bu «halkçı-devrimci» baylar gece 00.30'da ortaya çıktılar, ve sükunetle toplantı yapmaya gerek olmadığını, sabah konuşacaklarını söylediler. Diğer arkadaşlar sabah toplantı yapılması gerektiğini vurguladılar. Toplantı başladı. Her kelime üzerinde tartışılmaya çalışıldı, böylece toplantı katılma sürüklenmeye çalışıldı.

Buyuk federatörlük sorunu toplanmış, yurt dışındaki işçilerimizin ve tüm yerli yabancı kamuoyunun dikkatlerini üzerine toplandı. hak ve çıkarlarımızı uğrunda yürüttüğümüz savaşımızda dönüm noktası-

olar kurultayın, provoke edilmesine, dağıtılmasına umit ve birlik istemlerinin kurulmasına izin verilmezdi ve verilmedi. De Fikir ve tavırlarına sefaletli ortaya konuşma, «halkçı-devrimci» baylar çekilip gittiler. Komisyonlar sabahı kadar çalışıp, FIDEF'in temellerini inşa ettiler.

İkinci gün FIDEF'in dağıtımını engellemek mümkün olmadığı, sadece ortada konuşuldu. Bu Berlin ve Stuttgart «halkçı-devrimci»leri bu kez de FIDEF'in çıkış, sakat kurulması için çalıştırdılar. Ancak bunu da başaramadılar.

Sorulacak: Pek neden böyle davranıyor FIDEF Programı, yobanlığı ile kabul edildi. Yani Kurultay'ın katılan tüm delegeler onayladı. Tuzluk komisyonu örgütleri her zaman CHP'yi desteklediği şeklinde, ancak maddesine bir ek istendi. Bu şekilde sifir CHP'li işçiler kapsayacak bir örgüt olacak, su veya bu nedenle Halk Partisi'ne desteklemeye işçileri özendirecektir ve durum ve çözümleri aynı olan işçilerin birliğini doğrudan-



doğruya bilmek anısına gelecekti.

Kaldı ki, halter yasalarına aykırı düzen bir uygulanması olacaktı. MHP'nin, Anayasa Mahkemesine yol açar yasa, o zaman örgütümüz için de söz konusu olacaktı. Bunun ötesinde bu ülkelerin yasaları da böyle Türkiye'de kurulmuş bir partiye, Federal Almanya'da örgütlenmesine izin vermiyordu. Bunları bu öneriyi yasayı engelledi.

### SECİMLER ÖNCESİ

Kurultay'dan sonra bu «halkçı» ve «devrimci» efen-diler, FIDEF'i karalamayı, aslında suçlamalarını tekrarlamaya, öngörülerini dindirdiler. Bunlara cevap verildi. 5 Haziran seçimlerinde FIDEF aktif ve yegünsel bir çalışma yürüttü. Uçak seferleri düzenledi. TL-SAK İÇİNDE, bu tür olanaklar yitirildi. Bu dönemde bu efen-dilerin bütün işleri güdüler, FIDEF aleyhinde dedikodu yapmak oldu. Federal Almanya'yı gelen CHP'li parlamentoların FIDEF'in ilişki kurmasını, önlemleri ve gösterdikleri

DGB merkezindeki Türk bürosunun, Teracım gazetesinin, Alman işverenlerin yayın organı 'Capital'ın desteği ile FIDEF'e karşı kampanya yürütüldü. Anti-komünizmden başka maddeler, olmadıkları için Teracım gazetesine, ille sarmış dolmuş oldu. Bu Berlin'de 'Secim De-yanems Birlikleri'nden ayrıldı, birliği bozularak, çalışmalar yapıldılar.

Bu tür umurların başta CHP'ye zarar vermedi, veriyor. Secimler sonrasında, CHP'nin adı ve FIDEF'e olan sempatisi, istismar devam ederek aynı bir federasyonu kurma çabalarının yoğunlaştırdılar. Toplantılardan mümkün olduğu kadar, FIDEF'den kapalı, duyurmadan yapmaya, FIDEF'e yönelikleri suçlamaların, yayınların genel merkezde, üye derneklerimizden eline geçmesine dikkat etmeye çalıştılar.

### DISK DÜŞMANLIĞI

İstanbul'da kurulan 1 Mayıs'ta ölen işçilerimizle dayanışma ve dayanışma protestosu eylemine katılmadılar. Türkiye'de CHP'nin tersine, burada bunlar DISK düşmanlığı yaymaya ve Maniculuğu temize çıkarmaya çalıştılar. Secimlerden sonra 2. MC'nin kurulmasına, karşı Federal Almanya'da 15'den fazla yürüyüş, toplantı yapıldı. Bu «halkçı-devrimci»lerin, seslerini çıkarmadılar. Türkiye'de 30 aydır greve çıkaran 40.000

maden işçisi ile dayanışma için, FIDEF yoğun eylem yürüttü. Su ana kadar gönderilen yardımlar 60.000 DM alıyor. Kampanya Federal Almanya'da her yanında sürdürüldü. Türkiye'de CHP Milletvekilleri grevli işçilerle bağış koşarken, burada «halkçı-devrimci» baylar kulları kısırdırdılar. Arkalarını takmaları iyi niyetli işçi arkadaşlarımızında, Türkiye'de sınıflar kardeşleriyle dayanışmasını engellediler. DISK düşmanlığı geliştirilmeye başlandı. DISK yayınladığı «halkçı» devrimci derneklerin lokallerine sokulmaması, DISK afişleri duvarlardan indirilmeye başlandı. Geçen süre içinde, yurt dışındaki işçilerimizin sorunlarını derhan-ge birinin çözümü için hiçbir şey yapmadılar.

### İŞÇİLERİN SIRTINDAN MİLLETVEKİLİ OLMA HESAPLARI

Son altı aylık çalışmalarına kesice bakıldığında, açıkça görülmektedir ki Federal Almanya'daki «Halkçı-Devrimci» yalnızca FIDEF düşmanlığı yapmak için yoğun çalışmalar yürütmüşler, her zaman birliği bozucu davranmışlardır. Parti arkadaşlarımızın, yurt dışındaki işçilerimizin çıkarlarını önüne koymuşlardır. Yurt dışındaki işçilerimizin çıkarları, kendi sorunlarımızın çözümünü için birlik içinde mücadele vermemektedir. «Halk

devamı 3. sayfa



## FİDEF KOORDİNASYON TOPLANTILARI SÜRÜYOR

## "Sorunlarımızın çözümü için MC hükümetinden bir şey beklemek ölü gözünden yaş beklemeye benzer"

HAMBURG, STUTTGART VE HANNOVER KOORDİNASYON TOPLANTILARINA 22 ÖRGÜT KATILDI. FRANKFURT, RUHR BÖLGESİ VE BATI BERLİN TOPLANTILARI EKİM VE KASIM AYLARINDA YAPILACAK.

FİDEF 1. Temsilciler Kurulu Kararı gereğince, Federal Almanya'nın çeşitli bölgelerinde, dernekler arasındaki işbirliğine dayanışmayı düzenli ve sürekli hale getirmek, dernekler ile genel merkez ilişkilerini sıkılaştırmak, bölgesel sorunlarımız konusunda gerekli önlemleri kararlaştırmak için, Eylül başından bu yana Koordinasyon toplantıları yapılmaktadır. Hamburg, Hannover ve Stuttgart'ta yapılan toplantılara 22 örgütten temsilciler ile FİDEF Merkez Yürütme Kurulu üyeleri katılmışlardır.

## ANA SORUNLARIMIZ HALA ÇÖZÜM BEKLİYOR

Toplantıların açış konuşmasında, yurt dışındaki işçilerimizin durumu, aktüel konular üzerinde bir değerlendirme yapan FİDEF genel başkanı Recep Genç şöyle demiştir: "Yurt dışına ilk işçi göçünden bu yana 17 yılı aşkın uzun bir süre geçmiştir. Bugün Eğitim, sağlık, istihdam ve çalışma



hakkı, sağlık, konut, sosyal güvenlik meseleleri ile ilgili, bir insan hayatında ana ihtiyaçlarını kapsayan ağır sorunlar boylu boyunca önümüzde gözüm bekliyor. Bu Türkiye olsun, bulunduğumuz ülke olsun insanca yaşamaya ve çalışmaya koşullarına kavuşmamız için ciddi bir çaba göstermediklerimizin kanıtıdır. Bu durum halen sürmektedir ve resmi belgelerde yansımaları vardır. Bir kendi iş piyasasına göre, yabancıların iş gücünden nasıl

yararlanacağını planlayan, değeri en fazla işçi dövizi nasıl ele geçireceğini hesaplamaktadır. Federal Almanya'da Federal ve Eyaletler Komisyonu (Bund Länder Kom-mision) kararları, Türkiye'de 2. defa hükümetin başına milli bir felaket gibi göken Milliyetçi Cephe hükümetinin programı bu durumun belgeleridir. Sorunlarımızın çözümü için MC hükümetinden bir şey beklemenin, "ölü gözünden yaş beklemeye" benzediğini işçilerimiz kavramışlar, kendileri

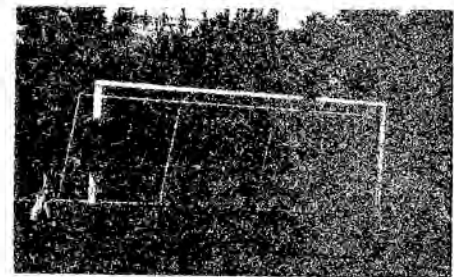
mücadeleye girişmişlerdir. İşçilerimizin sendikalarında yüksek oranda örgütlenmesinin, FİDEF'in kuruluşunun temel nedenleri buradadır."

Genel Başkan konuşma sonunda, dernekler kendi çalışmalarını, bölgenin sorunlarını anlatmışlardır. Çalışmaların genel değerlendirilmesi FİDEF'in amaç ve çalışma biçimleri üzerinde açıklamalar konusunda söz alan genel sekreter Haydar Dikme şöyle demiştir:

## DERNEKLERİMİZ İŞÇİLERİN KARA GÜN DOSTUDUR

"FİDEF üyesi dernekler, güçleri oranında vabıddıkları kadariyle işçilerimizin binbir türlü sorunlarının çözümünde yardımcı olmaya çalışıyorlar. İşçimizin poliste bir işi, orada destek oluruz işi ve işçi Bulma bir zorluk çıkarmış orada hemen o zorluğa karşı yanbaşındevamı sayfa 7'de

Fotoğrafta FC Apostel'in maçları için bir takımını göstermektedir. FC Paulu bu takımın 3-3 gibi net bir şekilde kazandığı görülmektedir.



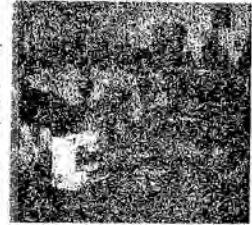
## BERLİN'DE FUTBOL MAÇLARI

FAB Batı Berlin Sanki Kaymaz öldünce

Batı Berlin'de Jugendheim'in gençlik sporları arasında futbol müsabakaları, ilginç bir spor anlayışı ve dostluk içinde geçiyor. Çoğunluğu Türk gençlerinin oluşturduğu FC Paula takımını ilk maçında FC 12 Apostel'i 9-3, ikinci maçında ise Geoschönis Kirch'e 14-0 yenerek başarılı maçları kazandı.

## KREFELD'TE BİÇKİ DİKİŞ KURSU

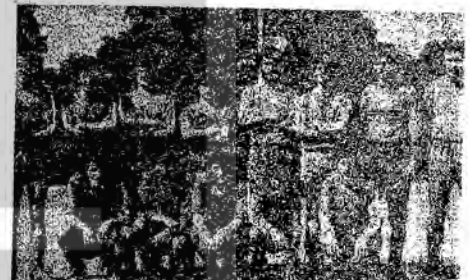
Krefeld Türk İşçileri Yardımlaşma Derneği, Genç Kızlar ve hanımlar için dikme kursu açtı. Volkshochschule ile birlikte düzenlenen kurslar 27 Eylülde başlamakta olup, aylık katılma ücreti 10,-DM dir. Kızlar derneği lokalinde, Gladbach-erstr. 54 ve Westwall 90 adresindeki AWO binalarında yapılmaktadır.



Resimce kayıplar yapıldıkten

## MÜNSTER GENÇLERBİRLİĞİ KURULDU

Münster'de gençlerin, derneğin destek ve yardımları ile oluşturdukları Futbol takımı mahalli lig'de oynamaya başlamıştır. Şimdiki kâdroler arka arkaya oynadığı deplasman maçlarında beraberlik ve bir galibiyet alan MÜNSTER GENÇLER BİRLİĞİ'nin en büyük sorunlarını kadro darlığı ve mali imkansızlıklar teşkil ediyor. Fakat gerçekten yetenekli gençlerden oluşan takım bu zorlukların üstesinden geleceği ve büyük başarılar kazanacağı güvencesini veriyor.



Fotoğrafta soldan sağa sırasıyla: Baris'in babası, Süleyman, Sabri, Tunc, Hüseyin, Fikret, Sahap ve Kaynak, oturanlar Kadir, Nejat, Necati, Recep Ahmed

## DISK EĞİTİM NOTLARI

DISK yayınevi Marten Sirensi Ahmet Kuru Tezer Cad. 10/1 Bayrampaşa-İST.

demokratik sınıf ve kitle sendikacılığı



FEDERAL ALMANYA POSTASI'N OKU, OKUT, ABONE OL ABONE HUL

## yurt dışındaki işçilerimizin...

başta 2. sayfa

çı-Devrimcilerin" böyle bir sorunu yoktur. Onlar "CHP iktidarı için yurt dışından çalışma yapmayı tek hedef edindiklerini söylüyorlar. Ama düşünce ve davranışlarıyla CHP'ye zarar vermektedirler. Ecevit resmî bildirilerle her kesi kandırabilecekler için hesaplamaktadırlar.

Bugün hangi siyasi partiyi desteklerse destekleysin, işçilerimizin içinde bulundukları durum, ağır çalışma ve yaşam koşulları, sosyal, hukuki, kültürel, sağlık vb. her alanda görülen ayrımcılık, ikinci sınıf insan muamelesi ayndır. FİDEF buradan yola çıkıyor. Durum ve çıkarlar: bir olan işçilerimiz, ayr. ayr. siyasî din inanç ve görüşlerde olsalar bile tek demokratik yaşam örgütleri içinde ortak hak ve çıkarları için birlikte mücadele vermektedirler.

İşçilerimiz kendi hak ve çıkarlarını elde etmede, önce kendilerini güvenme lidirler. Geçen 15 yıllık tecrübeyi bunu 40 defa ispatlamıştır. Türkiye yada Federal Almanya hükümetinden sorunlarımızı çözümü beklemek "ölü gözünden yaş beklemeye" benzer. Yalnız kendi kendine güvenmekle olmaz. Or-

gülenmek, birlik olmak zorundayız. İşçilerin en büyük silahı birliktir.

"Bakan Batı Avrupa'da MHP Ülkü Ocaklarını, MSP Millî Görüş teşkilatlarını kuruyor. Biz niye bir" Halkçı-Devrimci "federasyon kuramayalım?" deniyor. Bu ne anlamı gelir? Bu işçiler parçalanmış, bölünmüş, birbirine düşman değildir. İster partili, ister partisiz işçiler birbirine girince bu en çok işçiyi sömüren patronun işine yarar. Böyle bir görüşü

gerekeceği olarak ileri sürmek, işçi sınıfına ihanettir. MHP yada MSP işçiyi, patronun kölesi yapmayı amaçlar. Bir "Halkçı" yada "devrimci" faaliyetini gerici olduğu için örnek almaz, gerekçe yapmaz. Alınmaz "Halkçı" olmaz.

2. Halkçı - Devrimci Federasyon çalışmalarının başıyayın, kendijki kişisel çıkarlarını, yurt dışındaki işçilerimizin çıkarlarından önce tutmaktadır. Bunların gündelerinde "CHP Milletvekiliği" aslan yataktadır. Bazıları askere gitmeden CHP emrinde bir federasyon kurarak kendilerinin milletvekilliğine ne kadar layık olduğunu gösterme çabasıdır. Milletvekili olma özlemi tale

rini güdüklü, güdüklü yarı dışındaki işçilerimizin birliği, onların sorunlarının çözümünde üzerinde durulabileceklerine inanmaktadır.

Yağma yok! Her birinin maskesi indirilecektir. FİDEF'e 15 yıllık mücadelede sonunda varılmıştır. İşçi sınıfına inanmayan, onu kendi mevkî hesabı, kendi parti çıkarları için bir araç olarak, görünen, şamar yiyecilerdir.

3. FİDEF'e yani, yurt dışındaki işçilerimizin birlik örgütüne düşmanlık girişimi gelişti. FİDEF düşmanlığından, DISK düşmanlığına yol almıyor. DISK yayınları, dernekler kaldırılıyor. Afisler indiriliyor. Ve kimi "Kesk'in" zekâlılar, FİDEF'e, DISK'e düşmanlık yapıyor. hem "halkçı", hem devrimci" olduklarını işçilerimize inandırılmaya çalışıyorlar. Bu yolda, DGB Merkez Türk Bürosu yetkilisine, günlük "tarafsız" basınımla ve Terüman gazetesinin yardımlarına sirtarını dayandırlar.

İŞÇİLERİMİZDEN LAYIK OLDUKLARI CEVAP: ALACAKLARDIR

Kurultay'dan buyana "Halkçı-Devrimci" federasyon girişimi yürütülenlerin bütün yaptıkları, yada yap-



## DAYANIŞMA SİMDİ DAHA ÇOK GEREKLİ

Maden iş grevi 4. ayını dolduruyor. MESS patronlarının işçilerin evlerine gazeteler, bildiriçler göndererek ve daha başka metodlarla grevi kurma çalışmaları sonuç vermedi. Geçen süre içinde Maden emekçileri

2500.- TL para aldılar. Sendika 34 milyon ödeme yaptığını açıkladı. Böylece zor koşullar altında yapılan 22. Maden İş Genel Kurulu başarıyla sonuçlandı. Bu Maden işçilerinin, Maden-İş sendikasının bütçe ve kararlılığı-

nın ölçüsüdür. MESS patronlarına skililerin başlatılması için açık bir cevaplar. 40.000 maden işçisiyle dayanışma kampanyasını yurt dışında çevremek-sizin sürüyor. Böylece devam etmektedir. Sanayiye

kadar gerek doğrudan doğruya gerekse FIDEF dayanışma kontosuna azarından gönülleri başlatılan toplam, 60.000 DM'yi alıyor. FIDEF'in bastırıldığı 1.- DM'ye satılan 20.000 dayanışma kartı çıkarılıyor. Kampanya yay-

gınlaşmaktadır. Standartlar kurulacak bölgenek. Alman işçi kuruluşları ile beraber demokratik örgütlerin finansal toplantılarını katılmaktadır. İlk hedefimiz 100.000 DM'yi geçmektir.

# MADEN-İŞ GREVCİLERİYLE DAYANIŞMAMIZ SÜRÜYOR !

Maden işçileriyle dayanışma eylemlerini tüm Federal Almanya'da, sanki yeniden başlatmışçasına sürdürüyoruz. FIDEF üyesi dernekler, mahalli komiteler festivaller, toplantılar, bayram etkinlikleri ve standartlarla kampanyayı yaygınlaştırmaya çalışıyoruz. Alman emekçileri ve diğer yabancı işçiler, bağışları ile 40.000 maden işçisinin yitit grevini destekliyoruz.

### BATI BERLİN

DGB üyesi, Bilim ve Eğitim Sendikası GEW'nin Batı Berlin genel ku-

### NRW EYALETİ

### YABANCI

### ÜĞRENCİLERİN

### SAYISI ÇOK AZ

Kuzey-Ren Westfalya eyaletinde en fazla yabancı öğrenci sayısı Köln'de bulunuyor. Köln ilk ve orta okullarındaki toplam 78418 çocuktan 10.385'i yabancıdır. Bu yüzde 13,2 tutmaktadır.

Duisburg'ta okuyan yabancı çocuk sayısı 6783 gelmektedir. (1975 istatistikleri)

Öte yanda eyalet seviyesinde, Liselerde okuyan yabancı sayısı % 1,4 meslek okullarında % 1,3 gelmektedir. Yabancıların içinde % 2, Türkiye'lerin sayısı yüzde 37,2, İtalyanlar yüzde 14,2, Yunanlılar yüzde 12,8'dir.

### BATI BERLİN'DE

### YABANCILAR

### ÇOĞALDI

Batı Berlin'de yaşayan yabancı işçilerin sayısının 30 Haziran 1977'ye göre 186.200 olduğu açıklandı. Buna göre yabancı sayısı, geçen yıla oranla %1 yükselemiştir.

Batı Berlin'in semtleri ne göre yabancıların dağılımı şöyledir:

Kreuzberg'e 34.109 toplam nüfus 185.000, Wedding'de 26.775 (toplam nüfus 145.000), Neukölln'de 23.901 (toplam nüfus 279.000), Schöneberg'de 20.085 (toplam nüfus 143.000) yabancı emekçi ve ailesi yaşamaktadır.

Batı Berlin'de yaşayan yabancıların milliyetlerine göre Türkiye'li işçiler başta gelmektedir. İstatistikte göre Türkler 84.855, Yugoslavlar 29.556, Yunanlılar 7803, İtalyanlar 5185 ve 4318 Afrika'lı sayılmaktadır.

ulusunda, Türkiye'de Maden İş'in, MESS kapitalistlerine karşı sürdürdüğü grev anlatılmış ve delegeler maden işçilerinin kavgasını coşku ile alkışlamışlardır. Genel kurulda açılan dayanışma kampanyasında 920.-DM toplanmış ve bu para Maden İş'e postalanmıştır.

Öte yanda dayanışma kampanyasında 8490.-DM ile bağışçı, Batı Berlin MESS'e karşı, Maden İş'i destekleme komiteleri, Ramazan bayramı dolayısıyla düzenledikleri gençliklerde, Karagöz-Hacıvat gösterilerinde başlamışlardır. Yerli ve yabancı halk tarafından ilgi ile izlenen Karagöz-Hacıvat gösterileri sonunda Maden işçilerinin bağış kampanyası açılmaktadır.

### KÖLN

17 Eylül'de SPD'nin düzenlediği FEST'e, Köln Türküleri İşçiler Birliği de katılmış. Fest süresince Maden-İş'e dayanış-

ma kartları satılarak, 500.-DM bağış toplanmıştır. Köln Derneği Önemli haftada Rodenkirchen'de gene SPD'nin bir festivaline katılacaktır.

### DÜSSELDORF

11 Eylül'de Anti Emperyalist Dayanışma Komitesi tarafından düzenlenen Konser'de 2 saat içinde 720 Maden-İş'e dayanışma kartı satılarak karşılığı, FIDEF da-

yanışma kontosuna yatırılmıştır.

### MÖNCHEN GLOBBACH

Rheyd kentinde JU-SO örgütü tarafından 8 Ekim'de düzenlenen, Uluslararası Dayanışma Festivali, Türkiye'de Maden İşçilerinin grev konusundaki açıklamalar yapmak üzere FIDEF'in temsilcisi davet edilmiştir. Festivalde dayanışma kampanyası sürdürülecektir.

## DAYANIŞMAYA KATILANLAR

Köln Türkiyeli İşçiler Dayanışma Birliği	DM	PL
.....	2660.	00
Gelsenkirchen Maden-İş'e Dayanışma Komiteleri	305.	00
K. Bremen Türkiyeli İşçiler Birliği	700.	00
Kaiserslautern T. Kadınlar Birliği	412.	00
R. B. Gelsenkirchen Kadınlar Bir.	314.	00
Batı Berlin T. Toplumcular Ocağı	2100.	00
Weinheim T. İşçiler Birliği	625.	00
Düsseldorf İşçi Derneği	1342.	00
Krefeld T. İşçileri Yardım. Derneği	1370.	45
B. Berlin MESS'e karşı Maden-İş'e Destekleme Komiteleri	8490.	00

## RÖPORTAJ

# almanya yabanında turist emekçiler

Herliyoruz ve iki katı bir evin önünde duruyoruz. Ev için arka tarafı büyük bahçe, yan tarafında samanlığa benzer bir yapıdan içeri giriyoruz, kenarımız karekavak bir domuz ahırında buluyoruz, biraz ilerliyoruz ahırın tahta parçalarıyla ayrılmış bir bölümünde turist işçilerin kalmakta olduğunu görüyoruz. Ürkek ve yığın bir halleri var, endişeyle bize bakıyorlar. Selam veriyoruz buyur ediyorlar Etrafa bakıldığında duvarlar, kapı ve pencereleriyle yıllar önce terk edilmiş bir yapıya benziyor. 2 ya takılı bu küçük bölmede yaşamların görmek için, yanlarını çamaşır kırı yerlere kadar gittik. Köy yollarından siyah saçlı büyük insanlara rastladığımızda bunların kaçak türk işçileri olduklarını anlamakta geçtik. Çünkü bu yöre tamamen meyva bahçeleriyle dolu ve bahçelerden turistlerden başkası çalışmıyor göze almıyor. Hele Almanlar hiçmi hiç. Ya nımızdan geçerken bize ür-

kek ürkek bakıyorlar. Yanındaki, bana yol gösteren turist arkadaş açıkla malaz yapıyor. Şu gördüğün evlerin hepsinde Türk muhakkak vardır. Bu yörede Türklerin sayısı Almanlardan bile fazladır.



Elazığlı Mehmet anlatıyor: Almanlar buradaki Türklerin birbirleriyle ilişkili kurmasını istemezler. İşçilerin birbirleriyle yardımlaşması işlerine gelmez. Başlarını geçen veya karşılaştığı bir olayı anlatmasın istiyorum.

Birgün polisler yine Turistleri kovuyor. Su kanalına düşecek kalacak

## m. bilgi

kaçıyorlar. Ben bu durumu görünce inan ağlamam geldi. Su kanallar işçilerin kurtuluş yeri, yar birine kadar suya girdimi polis benim yanına gelemez. sende karşı tarafa geçer kurtulursun" Yakalanmamak için kaçan bir turist işçisi polis bancesıyla ayrığında yaralıdır. Bir başka olay da ise yine kaçan bir işçiyi durdurmak gayesi ile 3 defa ateş etmişler. Yakalandıktan sonra 12 saat hapis yatmış. Daha sonra Türkiye'ye gönderilmiş. Odaya dışardan bir başka işçi giriyor. Bizlere tedirgin ve meraklı bakıyor polis ise yakalanma korkusu hepsinin üstünde var. Çalışma yerinden eve kadar 1 saat yürüyerek geldiğini anlatıyor. Elazığlı bir başka işçi sözde başlıyor.

"Buraya bir gün Alman gazeteciler geldi, birşeyler sorular iyi anlayamadık ama fotoğraflarımızı çekmek istiyorlardı. Ben bırakmadım. Başkaları bizim bu kötü durumumuzu görün istemem. Yine de şu gördüğün bizim oda diğerlerinden çok iyi, hiç o maza işçi kısmında bir banyo yeri var, bu evardaki bütün turist işçiler gelir birde burada yunanlılar. Onların hiçbirinde yakanacak yer yoktur". Oradan ayrılıyor diğer evlerde yaşayan turist iş-

çileri görüyoruz. Hepsinin istemleri, derdleri ve kuşkuları ortak. 6 aylık olsa polisin müesses vermesini istiyorlar. Bazıları almanlar karşı durumlarının bozulduğunda ustandıklarını ve asıl utaması gereken başkaları olduğunu, Türkiye'li işçileri yaban ellere göçe zor-



layanların ve sömürgeciğin turist utaması gerektiğini anlatıyorum.

Arkamızda tedirgin, küçük yarını dahi güvence altında olmayan kuşların sanılar bırakarak yanlarını ayrıyorlar, biraz sonra modern ve yüksek binaların bulunduğu şehire giriyoruz. Zengin Alman yada domuz ahır; yanında ki bölmede yaşamları hatırlıyorum. Ve herşeyye rağmen çarın umut verememişler kulaklarında çalıyor.

"...GÜZEL GÜNLER GÖRECEĞİZ ÇOCUKLAR GÜNEŞİ GÜZEL GÜNLER..."











baştarafı sayfa 3'te

da olurlar. Belli bir konu-  
yu mu bilmiyor, o konuda  
onu aydınlatırlar. Terçüme  
ve Terçümanlık işle-  
rinden yardım olurlar. Ku-  
sacası FİDEF üyesi Der-  
nekler işçilerimizin kara-  
gün dostudurlar, bunu be-  
ceremeyenler olmak için  
sarfederler.

Ancak bu çalışmalarını ya-  
parlarken, FİDEF üyesi  
dernekler bir gerçeği u-  
nutmuyorlar. Örneğin Batı  
Alman tekelci kapitaliz-  
minin gece gündüz aştığı,  
değiştirdiği yaraları saracak  
örgüt olmadığımızı. Bu  
çabalar bu derin yaraların  
kapanabileceği hayalepe-  
restliğine düşmez. Tüm bu  
faaliyetler, program  
içinde yapılır...  
FİDEF programını haya-  
ta geçirmek yolunda altı  
aydır çaba sarfediyor.  
Karşımıza dikilen zorluk  
nedir? Programda belir-  
tilen, dile getirilen talepler  
doğrusunda somut  
öneriler yapmak; Pratik  
teklifler, elle tutulur gözle  
görülür ve hemen uygulanabilen  
teklifler yapmak, "Yabancılar  
hukuku şöyle demokratikleştirilebilir",  
"Sosyal güvenlik şu tedbir-  
lerin alınmasıyla sağlanabilir",  
"Konut sorunu için önerimiz şudur" deme a-  
şamındayız?

## FİDEF KOORDINASYON TOPLANTILARI

Aşağıda Stuttgart koordinasyon toplantısına  
katılan arkadaşların bir kısmı görülmüştür.



FİDEF bu hazırlıkların  
içindedir... Sorunların çö-  
zümü için, somutlaştığı -  
mız anda neyi görüyoruz,  
bu siyasetle hiç mi hiç a-  
lakası yokmuş gibi görü-  
nen taleplerin büyük bir  
siyasi içerik kazandığını!

O teklifler ilgili makam-  
lar, kurullar ve kurumlar  
iletilmekte, sendikalar  
ve partiler nezdinde hare-  
kete geçilecek.

Genel Sekreterin konuş-  
masından sonra tartışma-  
lar yapıldı. FİDEF Basın  
Yayın Çalışmaları, der-  
neklerle genel merkez il-  
tişkileri ilişkilerinde

görüldüğü toplantılarda  
katılan örgütler, koordi-  
nasyon toplantılarının çok  
yararlı olduğunu, belirli  
aralıklarla bundan sonra  
da yapılmasını istedikler.

Koordinasyon toplantı-  
larına Frankfurt, Ruhr böl-  
gesi ve Batı Berlin'de Ekim  
ayında devam edile-  
cektir. Genel Yönetim Ku-  
rulu toplantılarının sonucun-  
da, işçilerimizin, örgütle-  
rimizin durumu üzerine  
bir değerlendirme yapacak  
ve gelecekte alınması ge-  
reklî önlemleri kararlaştır-  
lacak, çalışmalarını plan-  
layacaktır.

## ...gün birlik gündür

baştarafı 1. sayfa da

rin sermayenin bol ve güzel oyununa geçtiğini be-  
lirtirken, Türkiye'nin içerisinde bulunduğu bu en  
hassas dönemde Federal Almanya'da işçi hakları-  
nın savunma kurulumu ve iyi bir şekilde çalışan  
bir federasyon mevcutken neden ikinci bir fede-  
rasyon kurulması çabalarının içerisinde bulunduğu  
değeriştir tarafında anlaşılmalıdır, ve bu  
çalışmalar ezilen ve sömürülen halkın menfaade-  
rine tamamen ters düşen tek bir görüş yayviesin-  
den, yalnızca parti menfaadları gözaltı olarak yapı-  
lmaktadır. Zaman birliğin güçlendirilmesi zamanı-  
dır, ve bizler bu zamanın getirdiği kalamayız. Bir-  
liğin pekiştirilmesi gerekirken bölücülük sadece  
kuşvetlerin bulunması demektir. Çalışmaların ye-  
tersizliği demektir. Tüm demokratik kuruluşlar  
devrimci sendikal örgütümüzde DISK'ten, Ulusal De-  
mokratik Cephe çatısı altına uyarken, Halkçı Devrimci  
Federasyonun bir umursamazlık içerisinde ortama  
ters düşen tekliflerle kendisini göstermektedir.  
Söyle ki; CHP-MSP koalisyonu, Aygün birliğimiz-  
in tüm yönetim kadroları ve üyeleri üzerinde ge-  
niş bir tepki uyandıran 20 Ağustos 1977 tarihli, De-  
mokratik Solun Örgütlenmede Herç adı altında  
yapılan toplantıda, DEĞERLİ ÖLKCDAS (1) ... il-  
gimizi çekmiştir.

Tutarsız, birbirleriyle çelişkili tezleri kendi çal-  
ışma çizgisi açısından zararlı gören Halkçı Devrimci  
Federasyonunu dışında kaldığını, bundan böyle  
Halkçı Devrimci Federasyonuna ait bildiri ve  
gazete haberlerinde adının yer almasına karşı ol-  
duğuna, ancak anti-faşist, anti-emperyalist bütün  
demokratik kuruluşlarla işbirliği yapabileceğini,  
Halkçı Devrimci Federasyonu Halkçılık Kuruluna  
duyurdu.  
Devrimci Selamlarımızla.

Göppingen Türkiye Demokratik Halkçı Birliği  
Yönetim Kurulu adına  
Nuri Müslüoğlu  
Yön. Krl. Bşk.

## bölücülüğe...

baştarafı 1. sayfa da

onayları ile mükemmel ol-  
acak. Genel Yönetim Ku-  
rulu. Üstelik basımların  
onayları. Genel Yö-  
netim R. Genel bu konuda,  
"4 Örgütün daha fazla  
katılmalarını sağ-  
lamak, gücünü arttırmak için  
bu kararlı olmaları yeni  
bir kanundur. Bu Yür-  
tülünde "sağ" "sol" böl-  
ücülük çabaları, işçile-  
rimizin burjuva devleti-  
dir." demektir.

Viersen Derneği, genç  
işçilerimizin çoğunluğunda  
olduğu. 30 yıllık bir der-  
nektir. Werne Derneği ise  
36 kişi ile kuruluşunu  
yeni yapıya ve kuruluş  
kongresinde FİDEF'e ka-  
tılmaya karar vermiştir.  
Greven Derneği'nin 108  
üyesi bulunmaktadır. Der-  
neğin Folklor Ekibi, saz  
ekibi vardır. Dernek iş-  
çi çocuklarının (Kinder-  
garten) çocuk yaşlarına  
gidip gelmeleri için ara-  
ba seferleri örgütlemiştir.  
Borghorst Derneği  
yeni kurulus bir örgüt-  
tür ve 70 üyesi vardır.  
Dernek özellikle bir lo-  
kal yeri kiralamak için  
çalışmaktadır.

## Memlekete dönüşte ne olacak ?

## DISK'in Reentegrasyon Raporu

TÜRKİYE DEVRİMCİ İŞÇİ SENDİKALARI KONFEDERASYONU-DISK'in  
yurt dışındaki işçilerimizin REENTEGRASYON sorunları konu-  
sundaki görüşlerini kapsayan bir rapor, 20-22 Mayıs 1976 tarih-  
lerinde Stuttgart'ta yapılan Sendikalar Konferansına sunulmuştur.

Kapitalist sistemin buhranının doğurduğu göçmen  
işçilerin kitlesel dönüşle-  
rinin ortaya çıkardığı so-  
runları çözmeyi amaçla-  
yan sosyal bir planın ya-  
pılması acilen gerekmektedir.  
Bu, özellikle işgü-  
cü "ihraç eden" ülkelerin  
hükümet yetkililerine bağ-  
lıdır. Doğal olarak, bu  
plan dönen emekçilerin ve  
ülkelerinin çıkarlarına ce-  
vap vermeye amaçlamalı-  
dır. Ancak, DISK olarak  
biz, böyle bir planın o-  
luşturulması konusunda en  
değerlerimizi belirtmek iste-  
riyoruz.

Endişemiz, bir yandan  
göçmen Türk emekçilerini  
sadece "altın yumurtla-  
yan tavuk" olarak gören  
şimdiki iktidarın sosyal ve  
ulusal olmayan siyasetin-  
den, diğer yandan da, özel-  
likle iş konusunda, buhran  
in kötü sonuçlarının bel-  
lediği ülkenin ekonomik ve  
toplumsal durumundan kay-  
naklanmaktadır. Bu durum-  
da, reentegrasyon sorunu  
nu birbirini tamamlayan iki  
düzeyde ele almak ge-  
rekmektedir:  
1- İş Durumu

Bugün Türkiye'de 2,5  
milyon açık işsiz vardır.  
İşsizliğin azalacağı na-  
daire en küçük bir beklenti-  
ye sahip değildir. Tersine, 15-64 yaş  
grupunda yılda % 2,4 artan-

ken, istihdam sadece %1,2  
oranında artmaktadır. Di-  
ğer yandan, kırsal göçün  
etkisiyle, kentleşen alanlar-  
da iş arayanların sayısı  
hızla çoğalmaktadır. Buna  
güçlü göçmen Türk işçile-  
rinin kitlesel dönüşü eklen-  
mektedir. Bu koşullarda,  
hiç kimse dönenlere iş bu-  
lunacağını ileri sürmez.

Diğer yandan, işin niteli-  
ği ve özellikle ücretler ko-  
nusunda yerli ve yabancı  
işçiler arasında önem-  
li bir fark olmasına kar-  
şın, Türkiye ile Kapitalist  
Avrupa ülkelerindeki so-  
nayı ücretleri arasında  
çok önemli bir ayırım bu-  
lunmaktadır. Ayrıca, özel-  
likle Türk parasının dur-  
madan değer yitirmesin-  
den dolayı, ücretlerin as-  
tın alma gücü Türkiye'de  
daha geridir. Son olarak-  
da, vasıflı olanlar dahil,  
dönen işçilerin sanayi'de  
çalışmak (vasıflı) bir işde  
olmasını isteseler, asgari ü-  
cret olan 1200,- lira-  
nın biraz daha fazla da olsa dü-  
şük bir ücretle çalışmaya  
kabul edecekleri hiç bir  
şey garanti edemez.

1966 yıllarındaki bu-  
hran sırasında yapılan res-  
mi bir araştırmaya, Batı Al-  
manya'dan dönenlerin zorun-  
da kalan 52.104 işçiden,  
51.400'ünün bir süre son-

ra yeniden Almanya'da ki-  
miş Türk işçileri üzerinde ya-  
pılan bir başka sondaj,  
1965 yılında işçilerin %  
57 sinin Türkiye'den iş  
bulmaktan umutlu oldu-  
ğunu belirtiyordu. Ancak,  
1966-1967 yıllarında buna  
kam sadece %3'tür. Ke-  
sin dönüşlerin kitlesel ni-  
teliginden, aranan işsizlik  
tepe ve özellikle genel bu-  
hranın niteliğinden dolayı,  
daha geniş ve karmaşıktır



### 2. Ekonomik Durum

Göçmen Türk Emekçi-  
lerinin gelirlerinin tasarruf  
edilmesi oldukça kuv-  
vetlidir. Oysa montaj ve  
ya ithalat sanayinin oldu-  
ğu Türkiye'ye bunun sade-  
ce bir bölümünü gönder-  
mektedirler. Yabancı ö-  
lke bankalarının toplam  
tasarrufları 1,5 milyar  
dolar, yani 22,5 milyar  
liraya ulaşmıştır.  
Bu emekçiler için tasarruf-  
ların tek amacı gelece-

lerini garanti altına al-  
mak ve yaşam düzeylerini  
yükseltmektir. Fakat na-  
sıl? Bu soruya cevap aç-  
ıkça göstermektedir ki ge-  
nellikle, dönen işçiler  
bireysel olarak davran-  
makta ve tasarruflarını  
sanayi yatırımlarında kul-  
lanılmaya dair verilen  
sözlere hiç bir güvencileri  
yoktur. Yapılan bir so-  
daj, kesin olarak dönenle-  
rin büyük bir çoğunluğun-  
un, biriken tasarruflarını  
toprağa, emlak'a veya di-  
ğer bağimsiz işlere yatı-  
rılmalarını göstermektedir.  
Bu emekçilerin küçük bir  
bölümü, özellikle Batı Al-  
manya'da şirketler kur-  
maktadır.

Bu küçük ve güvensizlik  
koşullarında, her yıl Tür-  
kiye'ye gönderilen ortala-  
ma 1,5 milyar keskinlikle,  
yeni sanayi yatırımlarına  
yönelmektedir. Döviz ola-  
rak bu önemli tasarruflar  
Türk ekonomisine bağlı  
olduğu yeni ihtiyaçta bul-  
maya yaramaktadır.

Diğer yandan, Almanya  
kelleri, bu milyonlarca o-  
lan işçilerin gizlemekte-  
dir. Çok uluslu Alman iş-  
çileri, bu göçmen emek-  
çileri sonuna kadar sö-  
mürdükten başka, güncel-  
de her yoldan, bu yüzbin-  
lerce emekçinin ne büyük  
fedakarlıklarını pahasına bi-  
riktirdiği sefalet ücretle-  
rini geri almaya çalışmaktadırlar.  
Son olarak, Al-  
man yetkilileri, dostluk  
lişkileri adına, hem de  
Türkiye'de bu tasarrufların  
yatırımlar veya hisse  
şeklinde Batı Almanya'da  
kalmaları için öngörülebilen  
tedbirler alınacaklarını  
söylüyorlar.

Bugüne değin, Türk yet-  
kilileri, iktidar ve ipe-  
ceğevenciler, insanlık di-  
şisi ve her düzeyde ayrımcı-  
lık koşullar altında yüz-  
binlerce biriktirilip bu tasarrufların başka bir şey  
görmemişlerdir. Kağıt u-  
zerinde olsa da, yurt dışı-  
ındaki Türk emekçilerin  
yaşam koşullarını iyi

leştirmeye yönelik ve bu  
emekçilerin Türkiye'nin  
ekonomik, toplumsal ve  
kültürel yaşamına yeniden  
entegrasyonu kolaylaştır-  
ıcı tedbirler olarak toplum  
asli hiç bir plan yapılmam-  
ıştır. Diğer yandan, bu-  
güne değin göçmen ve yer-  
li işçiler arasında bir e-  
ğitsizlik siyaseti izlenmiş  
olan gelişmiş kapitalist ül-  
kelerin, emekçilerin dö-  
nüşlerini yeterli birer  
soruna çözüm bulacak  
insanlık bir tavra göndü-  
lme çirmelerini beki-  
mekte, boş bir hayal olur. Ancak  
işçi gönderen ve alan ül-  
kelerin sendikal örgütleri  
dönen işçilerin yararına top-  
lumsal bir reentegrasyon  
planı oluşturulmasını hük-  
ümetlere dayatmak için  
gerekli yapmışlardır.

Genellikle işgücü ve  
sosyal güvenlik anlaşma-  
ları, işçi alan ülkelerin  
varlarına düzenlenmiş ve  
toplumsal eşitsizlikleri  
mevrolaştırmıştır. Bu an-  
laşmalar, sadece ücretin  
deki göçmen işçilerin ya-  
şam ve çalışma koşulları-  
nı değil, aynı zamanda,  
göçmen ülkenin uzun sü-  
reli ulusal çıkarını da (ör-  
neğin reentegrasyon soru-  
nu) gözmetmektedir. Hazir-  
masında önderdiğimiz uzun  
süreli bir toplumsal plan  
bu emekçilerin reenteg-  
rasyonunu kolaylaştırarak  
mutlaka yeniden göçden-  
dirilmesi gereken bu an-  
laşmaların tamamlayıcı  
çok önemli bir bölümünü  
oluşturacaktır. Sendikal  
örgütler, bu yöndeki tüm  
çabalarının tamamlanma-  
sını, düzenlenmesini ve  
güçlenmesini garanti-  
lemektedir. Göçmüşlere göre, resmi  
yetkililerin istenilen bir  
tavra gelmesini, ancak  
sendikal örgütler aracılı-  
yla sürekli ve aktif bir ko-  
ordinasyon sağlayabilir.





ESSEN'DE ULUSLARARASI KÜLTÜR ŞENLİĞİNE KATILAN FRANKFURT HALK EVİ EKİBİ GÖSTERİLERİYLE HALKI COŞTURDU.

## ULUSLARARASI KÜLTÜR ŞENLİĞİ

Essen - FAP  
İşçilerimizin en yoğun olarak bulunduğu: Federal Almanya'nın Essen kentinde, Uluslararası Kültür Şenliği yapılmış ve aynı zamanda Dünya Barış Günü kutlanmıştır.

Gecenin orga nizesini yapan Türkiye Barış ve Özgürlük Komitesi (TBOK)'ün grevdeki işçilerimize gönderdiği yardımın 22.000 DM'a u-

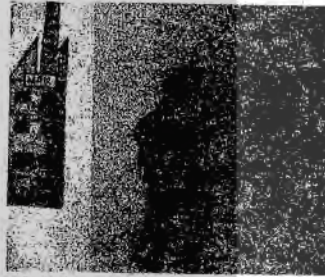
laştığı açıklanmış bu konu ile karşılıklı ve Yaşın DİSK-Yaşın Maden İş Grevindeki kardeşlerimizimizin mücadelesi, Kahrolsun MC, Kahrolsun MESS' sloganlarıyla söylendiği görülmüştür. Şenliğe Alman Barış Derneği adına katılan Papaz Simon Gerla, Dünya Barış Günü ve İnsan Haklarını gerçekleştirmeyi amaçlayan bir konuşma yapmış ve

"Milyonlarca işsiz bulunmuş ve insan yok etmeyi amaçlayan silahların yapımını yapan Amerika, insan haklarını koruyuculuğu yapamaz" demiştir. Kültür Şenliği, işçi sınıfının birliği ve dayanışmasını vurgulayan "Yaşın Uluslararası İşçi Sınıfını Dayanışması, Hoch die internationale Solidarität" sloganlarıyla sona ermiştir.

## MADEN-İŞ İŞÇİLERİNE BİR MEKTUP

Duyduk ki MESS patronları size yeni tuzaklar hazırlıyorlar. Sizin haklarınızda "hayvan herifleri" dediklerini duyduk. Aynı işi kendilerine de iade ediyoruz. Biz oluşturduğumuz İşçi Dayanışma Birlikleri olarak 28.8. 1977 günü bir RAMAZAN EĞLENCESİ düzenledik. Bu eğlencemizde Karagöz ve Hacivat oynatarak patronların ikiye bölünmüşlüğü ortaya koyduk. Oyunumuz, Schöneberg semtindeki bütün arkadaşların çok hoşuna gitti. Bu eğlencemizde iftara kadar 600.-DM topladık. Bu parayı Maden-İşle Dayanışma Kontosuna yatırıyoruz. Yanmazdayız, sizin grevinizi, bizim grevinizdir.

Bize düşman olanların belini büküceğiz. Birliğimiz bizi zafere götürecektir. Bizim bileğimizi kimse bükemez.



Resimde gösterilen bir an, Grev gözdesi Karagöz direnişin nedenlerini anlatıyor

Dayanışma dolu selamlarımızla İşçi Dayanışma Birlikleri, Schöneberg-İl İşçiler

## DİRENİŞ TÜRKÜSÜ\*

Yağdı yağmur bitti boyak  
Selam olsun tüm köylere  
Hele,hele, hele hele  
Kara saban sürenlere

Geldi vakit gün doğacak  
Selam olsun tüm illere  
Hele,hele, hele hele  
Örgütlenen işçilere

Caldi saat söktü safak  
Selam olsun hepimize  
Hele,hele, hele hele  
Grevdeki kardeşlere

ÇİĞDEM TALU

\*Şiir, Göppingen Türkiye Demokratik Halkçı Birliği Bülteni'nden alınmıştır



## OZANLARIN DİLİNDEN



## BİRLİK İSTER

Gözdeğizim dağlar toylar  
Yollar birlik birlik ister  
Gözümüzden akan yaşlar  
Seller birlik birlik ister

Geri halim Anadolu  
Söylemeye tutmaz dilim  
Dar gelirli benim köylüm  
Köylür birlik birlik ister

Dört mevsimler, kışlar yazlar  
Öksüz oğlan yetim kızlar  
Elimdeki kırık sazlar  
Teller birlik birlik ister

Çinari der bilmez dertler  
Yurultur kaç yigitler  
Halkımın yüreği sızlar  
Devrim birlik birlik ister

ÇINAR İSMAIL  
84 Regensburg

## SANAT İHTİYAÇTIR SİLAHTIR...

Sanatın en önemli yararı, bir mücadelede saldıran saldıranı biliyoruz ki dünyada insan var olduğu için insanla tebiat arasında bir mücadele sürmektedir. Bu biliyoruz ki insanlar toplumlar halinde yaşadıkları için, insanlık arasında bir mücadele sürmektedir. Yani mücadele, insanları yaşamaya kavuşturur. Doğru iler, insanca yaşamaya kavuşturur. İnsanlar kendi arasında -gerçek güçlere karşı- verilen bir mücadeledir. İster, sanat bu mücadeletin en önemli silahlarından biridir. Nasil ki ilk insan, mağara taşına duvarına insanca düşünme davranışını öğrettiği gibi, karıştırdığı yakıtı ateş çevirerek ömürken, ortak bir kültür oluşturdu, bunlarla gücünü bildiği yaşamın kavrayışını sürdürdü. Toplumları düşündü. İnsan da, aserlere, tehditlere karşı her zaman mücadele etmiştir.

ve bu mücadelede sanatıyla güçlenmiş, bilemiştir.

Sanat mücadelede yaşamaya ve mücadeleye güç kazandıran sanat olma vasfından yoksundur. Bir Karacaoğlan'ın Karacaoğlan yapan, devrinde halkın mücadelesini dile getirmiş, ona güç kazandırmıştır. Oysa aynı devirde padişahlar sarıklı yasan, iltilafatlar süren nice kâşifler vardı. Ve tarihin karışıklıklarında kaybolup gittiler.

Sanatın bir yararı da, insan boyunu yaratıcı kılmıştı, insana yüce değerler kazandırmıştı. Mücadeledeki insana umut, kabarmışlığı, safir ruhunda yaşamaya anlamını taşıyan, seikatı, dostluğu, yitirilmiş dile getiren sanat, oirdece tutucu-gerici güçleri, kışkırtıcı, halk düşmanı güçleri söktürür. Ve 34 nattan önce gelen gerçek güçler tarihin boyunca onun yaygınlaşmasını engelleyici tedbirler alamazlardı. Bunun bir sonucu olarak, halkın değerlerini yitirmişler, çözümleri, sanat adı altında piyasaya sürdüler, umutsuzluğu, çöküşü, yitirilmiş kendilerini değerlerini halk arasında yaygınlaştırmaya çalışıyorlardı.

Oysa halkın mücadelesini başlarında açtığı ve kahramanlığı sanat, ve halk, mücadelede yaşamaya sanatla desteklenince de zafere daha güçlü adımlarla yürüyecektir.

Ereğözü

## FİDEF'İN FOLKLOR KURLARI

FİDEF Merkez Yürütme Kurulu, kültürel alanda faaliyetlerinin yerli ve yabancı emekçiler arasındaki dostluk ve dayanışmanın gelişmesinde oynadığı önemli rolü göz önüne alarak, ilk elde Folklor üzerine ağırlık vermeyi kararlaştırdı. Ekim ayının 15'inden itibaren, Düsseldorf'ta, Düsseldorf İşçi Derneği ile birlikte FOLKLOR KURLARI



başlayacak. Tecrübeli bir öğretmen yönetiminde yürütülecek olan kurslar parasız olacak. Folklor çalışmalarını alan öğrencilerinde katılmama şken gösterilecek. Daha geniş bilgi için derneğe başvurulabilir.

Düsseldorf İşçi Derneği  
Erkatherstr. 338  
Tel: 0211/72 58 96

## BİR HİKAYEMİZ VAR

## AĞLAYAN BEBEK

Ağlayan bebek, ahlak, yoksulluğun simgesi ağlamak. Zaten hiç gülmeyen, diye düşündü emmer tenli büyük adam.

Bir süre zorluktan sonra, adına türküler yakları, karışın. Rocasından, çocuğunu babasından ayıran, işçilerin umudu Almanya'ya adını attı: Bekir. Her malın bedetine damgasını: "West Germany" diye vurdu Almanya'ya. Uzun arama lardan sonra kaçak olarak başladı iş hayatına.

Bir inşaatçı iş bulabilirdi hemşerilerinin yardımıyla. Sigortası çalışıyor, hayatı bile garanti olduğu, yaradana sığınıyor sadece. İnşaatın biraz ötesinde bir barakada kendisi gibi kaçaklarla beraber yaşıyor. Herşeye rağmen karışın ve çocuğunu düşünerek tüm zorluklara göğüs geriyor. Fakat bu kadar, daha uzun sürmedi. Çok geçmeden polis kontrolü kurusuyla patron hepsine ya, gösterdi. Alman yabancıda

yapayalnız kaldı Bekir. Koca Almanya umutları ne mezar olmuştü. Günler boyu iş aradı, hepsinden aynı cevabı alıyordu "yok, iş yok" diye kupa yordu suratına kapılar. Tüm arzusu çalışarak kazanmaktı biraz para. Yattığı yerden milyon vuranların dünyasında çalışmak istiyordu Bekir.

Parasını bitme, polisin yakalama korkusu için kemiriyordu. Çok geçmeden korktuğu başına geldi, paralarını suyunu çekti. Akında tek fikir düşünüyordu DONÜS. Kaçak geldi, kaçak çalıştı: kaçak düşenecekti. "Kızımın son sizlerini Ağlayan Bebeği hatırladı. Girdi büyük bir mağazaya, cebindeki son meteliğini kızının istesine saydı. Yavruca ne kadar sevinecek diye düşündü. Hiç olmazsa kızının arzusunu yerine getirmenin verdiği hazla gülmeyecekti.

Koltuğunun altına vurdu bebeği, istasyona doğru yöneldi. Hiç birşey düşünüyordu artık sanki beyni kafasından uçup gittiği. Karışık dirime geçmek istedi, trafik lambasına bile bakmadan adımı attı: caddede. Çarpmanın çıkardığı tok bir sesle, aca bir fren sesi birimine karıştı. Kırızın, ilk bir sıvama başından aşağı aktığı hissetti. Kusa zamanda başına kalabalık toplandı. Bekir'in. Yerde yatan bir yabancı adam eliyle sıkıca tutmuştu bebeği. Sor sızdırı bir hırıltı gibi boğazından çıktı "Sözümü tutmam kızım. sözümü tutmam" diyebildi. Yüzünde anlamsız bir gülümseyiş donakaldı. M. BULU

Saatin acı acı çalan zilıyla yağandı fırladılar mer tenli büyük yabancı adam. Su zil sesinden dolayı saatlerde düğün olmaya başlamıştı zaten. Katmerli bir kütür atı saatde, onu yapanada Aceleyle giyindi, birkaç parça bir şey yedi, ken dini sokağa vurdu, tütu yolunu inşaatın. Kuşlar bile daha uyuyor diye içinden geçirdi, sabahın alacakaranlığında.

Bir zamanlar Anadolunun küçük bir köyünde yaşamını sürdürüyordu Bekir. Zar zor geçimini temin ediyordu, alacaklıların hergün kapısını seğdirmesi, küçük kızının okul masrafları bile karşılayamaması çok kez bunaltıyordu Bekir'i. Uzun uzun düşündü günler boyu, sonunda kararını verdi: gidecekti Almanya'ya. Küçük kızının kalem parası istesine yok dememek için gidecekti. İnsan gibi bir hayat yaşamak, çektiği bu ezil mişliğe yeter demek için gidecekti.

Bahadan yağdır kalan tarlayı, karışına düğün hediyesi diye taktıklarını paraya çevirdi. Bu para gelecek güzel yaşamlarını sermayesiyle işçiliğine olmanya gidecekti Almanya'ya hemde kaçak olarak.

Kara tren mechl yarınları doğru ağır, ağır kaldı, arkada gözü yaşlı iki can birakaraktan, Gitti gitti küçük tren göden karaboldu. Karışın, kızın son sözleri kulduğunda ulguldadı.

-Umu sence Bekir kendine iyi bak  
-Baba gelirken bana ağlayan bebek getir unutma  
-Olur kızım, getireceğim bebeği